





9 май — Хотира  
ва Қадрлаш куни

Дўстлик, биродарлик хақида сўз кетса,  
Иккичи жаҳон урушининг суронли йиллари  
ёдимга тушади. Мен унга салкам ўн тўккис ёшим  
да Украина туроғида рӯбара келганиман. 1944 йил  
оғир яраланиб, орта қайтуна, уч йил турли  
миллат ва элат вакиллари билан жанггоҳларда  
хон олиб, жон бердик.

## У кунлар ҳеч кимнинг бошига тушмасин

Тилимиз, динимиз турли  
ча бўлса-да, ягона мақсад  
бизни ўз атроғига бирлаш-  
тирган эди. Кейинчалик хам  
уша дўстларим билан узоқ  
йиллар кат-хабар алмашиб  
турдик.

Ҳеч қачон эсимдан чи-  
майди: 1944 йили мина пар-  
часи чап билагимнинг ярми-  
ни юлиб кетди. Кўп қон  
йўкотдим, дала госпитали  
жойлашган кишлолак ахолиси  
ката инсонийлик кўрсатиб,  
менга қон берниши. То  
оёқка турганимга холимдан  
хабар олиши...

Фронтдан кайтиб, она-  
килоғимда эллик йил бо-  
лаларга тарих фанидан дарс  
бердим. Олис үзулаларга  
фронт орти ёрдамини  
жуннатган юртошларимиз  
матонати, ўзи ўйлаб емай,  
бир тишлам нонини жанг  
майдонларидагилар билан  
бахам кўрган халқимиз жа-  
сорати хакида ёшларга кўп  
бор хикоя қўлганман. Жум-

ладан, 14 нафар турли мил-  
лат вакилларидан иборат  
гўдакларни ўз бағрига олган  
Шоҳамад Шомахмудловар  
оиласини мисол килиб кел-  
тирганим. Улар шарафига  
пойтахтимиз марказида тики-  
ланган ҳайкал ва ушбу майдон-  
нинг "Халқлар дўстлиги"  
деб аталини эзгуликка азалий  
этиром тимсолиши.

Давлатмиз раҳбарининг  
мазкур ҳайкални ўз ўрнига  
қайтиши хамда метро беки-  
ти ва санъат саройининг  
дастлабки номини тикила-  
ниб, уруш фахрийлари  
кatta мамнуният билан  
кабул қилид. Зеро, дўстлик  
ва биродарлик Ер ўзини  
фашизм деган бало чанг-  
лидан озод килган эди.

**Турсункул ЭРГАШЕВ,**  
Иккичи жаҳон уруши  
катнашчиси.  
Нурота тумони

## Узумнинг *in vitro* генофонди коллекциялари яратилади

Юртимида микроКлонлашган усулда узумнинг *in vitro* генофонди коллекциялари яратилади. "Ўшаробсаноат" акцидорлик хамияти томонидан академик М. Мирзәев номидаги бодорчилик, узумчилик ва виночилик иммий-тадқиқот институтлари олимлари билан хамкорлика шундай коллекцияларни яратиши ва питомникларда кўлтириши бўйича ишлар жадид олиб борилмоқда.



### ҚАРОР ВА ИЖРО

Бундан кўзланган асосий мақсад жаҳон бозоридан талаб юқори бўлган харидорига, генетик хижатдан янги ва истиқболи узум навларини кўлпайтириш орқали экспортбот вино махсулотлари ишлаб чиқариш хаммини оширишид. Ҳамият ташабуси билан турок-иклим шароитини сибобга хондан холда, токзорлар учун мос ерлар ажратиш, тармоқда замонавий технологияларни ўрийтиш, яроқсилик токзорларни реконструкция килиш масалаларига бағишлаб ўтказилган брифингда шу хакда маълумот бериди.

— Президентимизнинг 2018 йил 28 февралдаги "Виночилик соҳасини ва алкоголли махсулотларни реализация килишини тубдан токомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисидаги" яроқсилик соҳасини ривоҷлантириш, айниска, тизимдаги қайта ишлаш корхоналари хом ашё базасини

ундаги саноатбоп узум етиши-тириши кўлпайтириш, янги токзорлар барпо этиши, мах-жудларининг махсулотлорига ошириши бўйича аник ви-зифлар белгилаб берилган. Шундан келиб чиқиб, жами-

мустахкамлаш борасида дастurilamal xujjat bouldi, deydi "Ўшаробсаноат" АЖ бошқарма бошлиги Жамshed Aхmedjanov.

ят таркибидаги корхоналар томонидан 2018 — 2021 йиллар давомида Жиззах вилоятининг Бахмал, Янгиобод ва Зомин туманларida

унимдор ер майдонлари аж-ратиш, сертификатланган экши материалларидан фойдаланиш, замонавий техника паркларини ташкил этиш чора-тадбирлари курияпти. Энг муҳими, токзорлар кайта ишлана шохобчалиридан узоқ бўлмаган худудларда ташкил этилиб, 10 мингта янги иш ўрни яратилади.

Хозирги пайтда жамият тасаруфидаги субъектлар иктибарида 4273 гектар токзорлар мавжуд, булиб, бу ерда нафасат техникузум, балки озиқ-овқат махсулотлари хам етиштирилмоқда. Ҳусусан, ёш ток катор ора-

ларига жорий йилда жами 1410 гектар сабзавот, полиз, картошка ва дуккакли экинлар экилаяти.

9750 гектар янги техник токзорлар барпо этилади.

Мазкур токзорларда жа-

хонда таникли бўлган хосил-

дор узоқ навлари жой-

лаштирилади. Шунинг учун

сув билан таъминланган

Сайд РАХМОНОВ,  
«Халқ сўзи» мухабири.

унимдор ер майдонлари аж-ратиш, сертификатланган экши материалларидан фойдаланиш, замонавий техника паркларини ташкил этиш чора-тадбирлари курияпти. Энг муҳими, токзорлар кайта ишлана шохобчалиридан узоқ бўлмаган худудларда ташкил этилиб, 10 мингта янги иш ўрни яратилади.

Хозирги пайтда жамият тасаруфидаги субъектлар иктибарида 4273 гектар токзорлар мавжуд, булиб, бу ерда нафасат техникузум, балки озиқ-овқат махсулотлари хам етиштирилмоқда. Ҳусусан, ёш ток катор ора-

ларига жорий йилда жами 1410 гектар сабзавот, полиз, картошка ва дуккакли экинлар экилаяти.

9750 гектар янги техник токзорлар барпо этилади.

Мазкур токзорларда жа-

хонда таникли бўлган хосил-

дор узоқ навлари жой-

лаштирилади. Шунинг учун

сув билан таъминланган

унимдор ер майдонлари аж-ратиш, сертификатланган экши материалларидан фойдаланиш, замонавий техника паркларини ташкил этиш чора-тадбирлари курияпти. Энг муҳими, токзорлар кайта ишлана шохобчалиридан узоқ бўлмаган худудларда ташкил этилиб, 10 мингта янги иш ўрни яратилади.

Хозирги пайтда жамият тасаруфидаги субъектлар иктибарида 4273 гектар токзорлар мавжуд, булиб, бу ерда нафасат техникузум, балки озиқ-овқат махсулотлари хам етиштирилмоқда. Ҳусусан, ёш ток катор ора-

ларига жорий йилда жами 1410 гектар сабзавот, полиз, картошка ва дуккакли экинлар экилаяти.

9750 гектар янги техник токзорлар барпо этилади.

Мазкур токзорларда жа-

хонда таникли бўлган хосил-

дор узоқ навлари жой-

лаштирилади. Шунинг учун

сув билан таъминланган

унимдор ер майдонлари аж-ратиш, сертификатланган экши материалларидан фойдаланиш, замонавий техника паркларини ташкил этиш чора-тадбирлари курияпти. Энг муҳими, токзорлар кайта ишлана шохобчалиридан узоқ бўлмаган худудларда ташкил этилиб, 10 мингта янги иш ўрни яратилади.

Хозирги пайтда жамият тасаруфидаги субъектлар иктибарида 4273 гектар токзорлар мавжуд, булиб, бу ерда нафасат техникузум, балки озиқ-овқат махсулотлари хам етиштирилмоқда. Ҳусусан, ёш ток катор ора-

ларига жорий йилда жами 1410 гектар сабзавот, полиз, картошка ва дуккакли экинлар экилаяти.

9750 гектар янги техник токзорлар барпо этилади.

Мазкур токзорларда жа-

хонда таникли бўлган хосил-

дор узоқ навлари жой-

лаштирилади. Шунинг учун

сув билан таъминланган

унимдор ер майдонлари аж-ратиш, сертификатланган экши материалларидан фойдаланиш, замонавий техника паркларини ташкил этиш чора-тадбирлари курияпти. Энг муҳими, токзорлар кайта ишлана шохобчалиридан узоқ бўлмаган худудларда ташкил этилиб, 10 мингта янги иш ўрни яратилади.

Хозирги пайтда жамият тасаруфидаги субъектлар иктибарида 4273 гектар токзорлар мавжуд, булиб, бу ерда нафасат техникузум, балки озиқ-овқат махсулотлари хам етиштирилмоқда. Ҳусусан, ёш ток катор ора-

ларига жорий йилда жами 1410 гектар сабзавот, полиз, картошка ва дуккакли экинлар экилаяти.

9750 гектар янги техник токзорлар барпо этилади.

Мазкур токзорларда жа-

хонда таникли бўлган хосил-

дор узоқ навлари жой-

лаштирилади. Шунинг учун

сув билан таъминланган

унимдор ер майдонлари аж-ратиш, сертификатланган экши материалларидан фойдаланиш, замонавий техника паркларини ташкил этиш чора-тадбирлари курияпти. Энг муҳими, токзорлар кайта ишлана шохобчалиридан узоқ бўлмаган худудларда ташкил этилиб, 10 мингта янги иш ўрни яратилади.

Хозирги пайтда жамият тасаруфидаги субъектлар иктибарида 4273 гектар токзорлар мавжуд, булиб, бу ерда нафасат техникузум, балки озиқ-овқат махсулотлари хам етиштирилмоқда. Ҳусусан, ёш ток катор ора-

ларига жорий йилда жами 1410 гектар сабзавот, полиз, картошка ва дуккакли экинлар экилаяти.

9750 гектар янги техник токзорлар барпо этилади.

Мазкур токзорларда жа-

хонда таникли бўлган хосил-

дор узоқ навлари жой-

лаштирилади. Шунинг учун

сув билан таъминланган

унимдор ер майдонлари аж-ратиш, сертификатланган экши материалларидан фойдаланиш, замонавий техника паркларини ташкил этиш чора-тадбирлари курияпти. Энг муҳими, токзорлар кайта ишлана шохобчалиридан узоқ бўлмаган худудларда ташкил этилиб, 10 мингта янги иш ўрни яратилади.

Хозирги пайтда жамият тасаруфидаги субъектлар иктибарида 4273 гектар токзорлар мавжуд, булиб, бу ерда нафасат техникузум, балки озиқ-овқат махсулотлари хам етиштирилмоқда. Ҳусусан, ёш ток катор ора-

ларига жорий йилда жами 1410 гектар сабзавот, полиз, картошка ва дуккакли экинлар экилаяти.

9750 гектар янги техник токзорлар барпо этилади.

Мазкур токзорларда жа-

хонда таникли бўлган хосил-

дор узоқ навлари жой-

лаштирилади. Шунинг учун

сув билан таъминланган

унимдор ер майдонлари аж-ратиш, сертификатланган экши материалларидан фойдаланиш, замонавий техника паркларини ташкил этиш чора-тадбирлари курияпти. Энг муҳими, токзорлар кайта ишлана шохобчалиридан узоқ бўлмаган худудларда ташкил этилиб, 10 мингта янги иш ўрни яратилади.

Хозирги пайтда жамият тасаруфидаги субъектлар иктибарида 4273 гектар токзорлар мавжуд, булиб, бу ерда нафасат техникузум, балки озиқ-овқат махсулотлари хам етиштирилмоқда. Ҳусусан, ёш ток катор ора-

лар

## Муносабат

“Дунёдаги барча мамлакатлар, айниқса, кўшини халқлар билан тинчлик-тотувлика, ўзаро иззат-икромда, ҳамкор ва ҳамхихатлика яшаш бизнинг асосий мақсадимиздир”. Президентимиз Шавкат Мирзиёевнинг бу юксак чорлови ўзининг амалий исботини томомда.

Яқинда қозоқ халқининг улуг мутафаккири Абай Кўнонбов ҳаётни ва ижодини чукур ўрганиши ҳәқида қарор эълон қилинди. 2018 йил 3 апрелда эса давлатимиз раҳбари томонидан замонамизниң буюк адаби, жаҳон адабиёти тарихининг мумтоз вакиллари қаторидан ўрин олган кирғиз ёзувчиси Чингиз Айтматов тавалуддининг 90 йиллигиниң кенги нишонлашга оид хужжат имзолани. Ҳар икки қарорда назарда тутилган вазифаларни амала ошириш юзасидан белгиланган чора-тадбирларни бажаришига киришилгани қон-қардosh халқлар ўртасидаги дўстона муносабатларни янада мустахкамлаша хизмат қилиши мукарар.

Бизнинг олимларимиз Чингиз Айтматов фаолиятидаги деярли ўрганилмаган қирраларни алоҳида тадқик этиш ва ёртиш бўйича ибратли ишларни амала ошираётганини ҳам айтиб ўрниндидир.

Чингиз ога наинки буюк адаби ва жамоат арбоби, балки айни вақтда улкан дипломат ва элчи ҳаммада барчага аён. Академик Акмал Саидовнинг мана шу йўналишдаги ёзувчи фаолиятини профессионал равишда таҳлил этишига бағишиланган тадқиқот-мақолоси халқаро миёсда катта кизиқиш билан кутиб олинди. Мақола мутафаккиятини белгилаган омили хукушунос олим хизмат юзасидан ўзи ҳамарда Чингиз Айтматов асарларининг муайян тасдирини аниқлашга ҳаракат қилинмасин.

Чингиз Айтматовнинг ўзбек адабиёти ва адаблари оиласи яқинлик ришталари маълум даражада ўрганилган. Лекин бу масаласи янада чукур ва атрофлича ўрганилиши зарур.

У, бошқа кўплаб қардош улкан санъаткорлар қатори Абдулла Қодирий, Ойбек, Абдулла Қаҳҳорни ўзига устоз деб билар, Одил Екубов ва Пиримулло Қодиров билан тенгкур, дўст, ҳамкор ҳамда ҳамнафас эди. Шукур Холмираев, Абдулла Орипов, Уткир Ҳошимов, Рауф Парфи каби шоир ва ёзувчиларимиз уни устоз деб бошга кутарар эдилар.

Чингиз Айтматовнинг ўзбек ёзувчилари ижодига бевосита ҳамда билвосита кўрсатган тасдирига кўплаб мисоллар кептириш мумкин. “Улуғ салтанат” (Мухаммад Али) тетрагологиясидаги Амир Темурнинг Ҳонгўлон лакаби аргумоги тасвирида Чингиз Айтматовдаги Тошчайнар, Акбара, Гулсарларни тасвирила принципи тасвири сизмаслик мумкин эмас.

Кирғиз адабининг сунгти асарларидан бири “Кассандра тагми-даги бош ҳархон Филофей”, профессор Андрей Андреевич Криловнинг дарбадарлик табити ва дунёхарашдаги тизим бадиатини тасвирилаш лузумлари Исажон Султоннинг “Бокий дарбадар” романидаги етакчи ҳархонни тасвирилашда “чикиш нуқтаси” бўлган деб ўйлайман.

Чингиз Айтматов биз учун ниҳоятда қадри ва севимли. Лекин бу — маъзур шахсни альо даражада билимни дегани эмас. Чингиз Айтматов доимо ва мунтазам равишда ўрганилиши, унга мурожаат этилиши зарур бўлган, ҳар гал ўзимизга ундан янги-янги сабоқлар оладиган буюк шахс ва адабидир.

Чингиз Айтматов тавалуддининг 90 йиллигини нишонлашга оид қарорда белгиланган чора-тадбирлар ва уларнинг амала оширилишини ўзбек халқларни киритилган. Жаҳондаги таникли адабиётчиларнинг мақолаларида ташкил топиб, Москвада чоп этилган “Ковчег Айтматова” номли китобига ўзбек олимаси П. Мирзаҳмедов масуль ойлий мухаррир килиб белгиланган ҳамда тўпламга шу олимга ва С. Умировнинг кенг ҳамрошли мақолалари киритилган ўзбек танқидчиларининг халқаро миёсдаги айтматовшуносликлида мустаҳкам ўрни борлигини кўрсанади.

Таъкидлаш ўринники, Айтматов ижодига ёзъбор унинг факат ўзига бағишиланган тадқиқот, мақолалар билангина чегараламайди. Кейинги, таҳминан, ярим аср мобайнида ўзбек насли — роман, кисса, ҳикоя-чилиги равнагида бағишиланган деб ярни бирор-бир жиддий тадқикотимиз йўқки, уларда кўйилётган муммомлар Чингиз Айтматов ижоди билан муййян даражада ва болнинда ўрганилмаган бўлсин.

Бахтиёр НАЗАРОВ,  
академик

## КИТОБ ЖАВОНИНГИЗГА

Чўлпон номидаги нашриёт-матбая ижодига уйи томонидан чоп этилган ранг-бардор мавзулардаги китоблар кичи, ва катта ёшдаги китобхонларни бирдек мансур килиши, шубҳасиз. Кўйида уларнинг айримлари билан қисқача танишитирамиз.



## “Икки қалб түғёни”

Бу тўплам ўзбек адабиётининг икки улуг вакили Ҳамид Олимжон ва Зулфиянинг шеърият ихлосмандлари кўнглидан чукур жой олган шеъларидан саралаб тузилди.

## “Люсьен Керен — темуршунос олим”

Академик Акмал Саидовнинг мазкур иммий-публицистик китобида ярим асрдан ортиқ умрини темуршурлар даври тарихини ўрганишга бағишиланган, Амир Темур ҳақидаги йирик иммий тадқиқотлар олиб борган француз олимни, “Темур” тарихи ва санъатини ўрганиш ҳамда француз-ӯзбек маданий алоқалари” ўқиомаси Люсьен Керен ҳаёти ва иходи ҳақида сўз юритилади. Китобдан, шунингдек, француз олимнинг иммий фаoliyatiдан намуналар, “Бук Темур” писаси ҳам ўрин олган.

## “Ўзбек болалар адаблари”

Бу плакатлар тўпламидан ўзбек болалар адабиётининг забардаст вакиллари Кудрат Муҳаммадий, Пўлат Мўмин, Кудрат Ҳикмат, Ҳудойберди Тўхтабоев, Носир Фозилов, Сафар Барнов, Анвар Обиджон ва Турсунбай Адашбоев портретлари жой олди.

## “Қадр кечаси”

Таникли шоир Абдумажид Азимнинг “Қадр кечаси” деб номланган тўплами нашр қилинди. Ундан она-юрт, инсонийлик, мұхабbat ҳақидаги шеълар ўрин олган.

## “Тилга кирган балик”

“Жаҳон халқлари ёртаклари” туркумида чоп этилган бу китоб арман ҳалқ ёртакларидан иборат. Узига хос кутилган вожеяларга бойлиги туфайли тилдан-тига ўтиб келган мазкур ҳалқ иходиёти жаҳжи китобхонларда катта кизиқиш ўйготади.

Назокат ҚУНДУЗОВА.

## БУЮК АДИБГА ЭХТИРОМ

Чингиз Айтматов бизга, жаҳоннинг деярли барча халқлари учун бўлганидек, аввалимбор, Толстой, Достоевский қаторида турувчи даҳо адаб сифатида қадри. Айни вақтда ўзбек халқига ёзувчи деған тушунчани ифодалайдиган мавзудан кенгроқ ва чукурроқ ахамийтаги этадиган улкан ШАҲСидир, у доимо ўзбекистоннинг жонгуар дўсти бўлиб қолди. Бизга нисбатан ноҳолис, гарзали фикрлар айтилганда Чингиз Айтматов маддли билан уларни инкор этиди ҳамда халқимиз кўнглида ҳақиқатга ишонч руҳини мустахкамлади.

Адаб тавалуддининг 90 йиллигини нишонлашга бағишиланган қарорда белгиланган чора-тадбирларни маддий мактаблардан бирорда унинг биёти ўзнатилиши, кундан-кунга яшнаб бораётган Тошкент кўчаларидан бири унинг номи билан аталиши, “Чингиз Айтматов ва Ўзбекистон” номли мажмуа чоп этилиши, “Чингиз Айтматов ва ўзбек адабиёти” мавзууда илмий анжуман ўтказилиши, асарлари асосида бадий фильм ва янги санҳа асарлари яратилиши Ватанниимизнинг улкан ёзувчига, у мансуб кирғиз халқига бўлб эхтиро минг айрим кирраларидир.

Таржима иши бизда доим диккат марказида бўлиб келган. Лекин шунни гурӯр ва фарҳа билан этироф эта оламизки, жаҳон адабиётидаги бирорта адабининг иходи ўзбек адабиётига Чингиз Айтматов асарларидек кўп таржима

ган эмас. Унинг деярли барча иходи намуналирни ўз она тилимизда ўйнимиз. Гап факат таржимадаги эмас. Айтматов XX асрнинг сунгти чорагидан бўйн ўзбек халқи Айтматова”, Суюн Қораевнинг “Чингиз Айтматов. Буюк ёзувчи. Камтарин инсон. Содик дўст” номли самлокази тадқиқот китоблари; F. Саломов, С. Умиров ва баъшка-

бадий тафаккури, бадий диди шаклланishi ва зерлишида алоҳида ўрин тутади. Ўзбекистонда Асил Рашидов, Иброҳим Гафуров, Суюн Қораев ва бошқа таржимонлар меҳнати асосида Чингиз Айтматов асарларини ўзбек тилига ўтириш мактаби шаклланди. Адабиёт иммимида қодирий-шунослиқ, ойбекшунослиқ, қаҳҳор-шунослиқ қаторида айтматовшунослиқ пайдо бўлди, деб дадил айтиш мумкин. Бунга Асил Рашидов каламига мансуб, қисқа муддатда иккى марта нашр этилган “Чингиз Айтматов олами”, П. Мирзаҳмедовнинг “Национальная эпическая традиция в творчестве Чингиза

ларнинг ўнлаб мақолалари далил бўла олади. Адаб ижодини ўрганиш ўзбекистондаги таълим мусассалари дастурiga киритilган. Жаҳондаги таникли адабиётчиларнинг мақолаларида ташкил топиб, Москвада чоп этилган “Ковчег Айтматova” номли китобига ўзбек олимаси П. Мирзаҳмедов масуль ойлий мухаррир килиб белгиланган ҳамда тўпламга шу олимга ва С. Умировнинг кенг ҳамрошли мақолалари киритilган ўзбек танқидчиларининг халқаро миёсдаги айтматовшуносликлида мустаҳкам ўрни борлигини кўрсанади.

Таъкидлаш ўринники, Айтматов ижодига ёзъбор унинг факат ўзига бағишиланган тадқиқот, мақолалар билангина чегараламайди. Кейинги, таҳминан, ярим аср мобайнида ўзбек насли — роман, кисса, ҳикоя-чилиги равнагида бағишиланган деб ярни бирор-бир жиддий тадқикотимиз йўқки, уларда кўйилётган муммомлар Чингиз Айтматов ижоди билан муййян даражада ва болнинда ўрганилмаган бўлсин.

Бахтиёр НАЗАРОВ,  
академик

## РЕКЛАМА ВА ЭЪЛОНЛАР

## 2-xalqaro ko'rgazma

## O'zbekiston sanoat infratuzilmasi — Samarqand

## Industrial Infrastructure Uzbekistan — Samarkand

O'z biznesingizni viloyatlarda rivojlantiring!



ONLINE  
ro'yxatdan o'ting  
2018 YIL  
23 – 25 MAY

Dastlabki ikki kun ko'rgazmaga faqat soha mutaxassislar takif etiladi!  
Mo'lumotlar: www.infrastructure.uz

Kongress servis  
Tel: (+998 71) 205-14-14. Faks: 237-15-54. Tashkilotchi:  
infrastructure@kongress-servis.uz

KONGRESS SERVIS Itca IIE UZBEKISTAN

\* Dastlabki ikki kun ko'rgazmaga faqat soha mutaxassislar takif etiladi!



МУАССИСЛАР:  
Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси  
Қоинчлик палатаси Кенгаши, Ўзбекистон Республикаси  
Олий Мажлиси Сенати Кенгаши ва  
Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Мажхамаси

## Бош муҳаррир Ўткир РАҲМАТОВ

2008 йил 15 январда Ўзбекистон Матбуот ва ахборот агентлигига 0001-рекам билан рўйхатга олинган. Нашр индекси — 229. Буюртма Г — 545. 112 896 нусхада босилди. Ҳажми — 2 табоқ. Офсет усулida босилди. Қогоч бичими А-2. Баҳоси келишилган нарҳда.

ТЕЛЕФОНИЯР:  
Девонхона (0-371) 233-52-55;  
Котибийат (0-371) 233-10-28; Эълонлар (0-371) 232-11-15.



1338 2010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484

1338 010 47484